

URRIA OCTUBRE

2018



Az
Azkuna Zentroa

Alhóndiga Bilbao

consonni RADIO AZ-REKIN consonni RADIO CON AZ

Az-ko kolektibo egoiliarra
Colectivo residente en Az

consonni

— RADIO



Urriak 2 > abenduak 18 (asteartea)

2018az geroztik Az-ko kolektibo egoiliarra den consonnik consonni radio Az-rekin irrati-gorgailua aurkezten du, irratia entzutea esperimentaziorako tresnatzat hartuta.

Irrati honek podcast-en parrila du, kultura kritikoa hedatzeko. Irrati-arloko profesionalak zuzenduta, hainbat formaturekin esperimentatzen dute, hala nola irrati magazine kulturekin, soinu-entsegurekin eta irrati-fikzioarekin, eta podcasting-ak eskaintzen dituen aukerak ikertzen dituzte. Bi programa berri hauek edukiko dituzte: Alicia San Juanek gidatuko duen 'Voces en el jardín' eta 'Titania', Tania Arriagarekin.

EGITARAUA PROGRAMA

Urriak 2 de octubre, Azaroak 6 de noviembre, **Abenduak 4 de diciembre (Asteartea Martes) / 18:00 - 19:00**
VOCES EN EL JARDÍN. Alicia San Juan

Kulturen Ataria. Amphytrion Espazioa. Sarrera dohainik Atrio de las Culturas. Espacio Amphytrion. Entrada libre

TITANIA. Tania Arriaga

Asteartea, urriak 30 de octubre, martes / 19:00 - 20:00

WHERE DOES OUR MONEY COME FROM? (EUS, GAZT/CAST, ENG)

Asteartea, azaroak 27 de noviembre, martes / 19:00 - 20:00

LESBIANAS QUE, CREAM O NO, CREAM. HAMAICA LESBIANA KULTURGILE, BAI ALA? (EUS, GAZT/CAST)

Asteartea abenduak 18 de diciembre, martes / 19:00 - 20:00

ALMA VIVA 2025 (EUS, GAZT/CAST, ENG)

Kulturen Ataria. Amphytrion Espazioa. Sarrera dohainik Atrio de las Culturas. Espacio Amphytrion. Entrada libre

2 de octubre > 18 de diciembre (martes)

consonni, el colectivo residente de Az desde 2018, presenta la emisora 'consonni radio con Az', donde utilizan la escucha radiofónica como herramienta de experimentación.

Esta emisora incluye una parrilla de podcasts para difundir cultura crítica. Dirigidos por profesionales del mundo radiofónico, experimentan con formatos como los radio magazines culturales, el ensayo sonoro o la radio ficción e investigan las diferentes posibilidades del podcasting. Se estrenan con dos nuevos programas: 'Voces en el jardín' conducido por Alicia San Juan y 'Titania' con Tania Arriaga.

AZAROA NOVIEMBRE

2018



Az

Askuna Zentroa

AlhóndigaBilbao

www.azkunazentroa.eus

IRRATIA RADIO

consonni RADIO AZ-REKIN consonni RADIO CON AZ

Az-ko kolektibo egoiliarra
Colectivo residente en Az



www.consonni.org

Irailak 26 > abenduak 18 (asteartea)

2018az geroztik Az-ko kolektibo egoiliarra den consonnik consonni radio Az-rekin irrati-gorgailua aurkezten du, irrattia entzutea esperimentaziorako tresnatzat hartuta.

Irrati honek podcast-en parrila du, kultura kritikoa hedatzeko. Irrati-arloko profesionalak zuzenduta, hainbat formaturekin esperimentatzen dute, hala nola irrati magazine kulturalarekin, soinu-entseguarekin eta irrati-fikzioarekin, eta podcasting-ak eskaintzen dituen aukerak ikertzen dituzte. Bi programa berri hauek edukiko dituzte: Alicia San Juanek gidatuko duen *Voces en el jardín* eta *Titania*, Tania Arriagarekin.

EGITARAUA

VOCES EN EL JARDÍN. Alicia San Juan
Urriak 2, azaroak 6, abenduak 4 (asteartekak)
18:00 - 19:00

TITANIA. Tania Arriaga

Asteartea, azaroak 20 / 18:00 - 19:00
LESBIANAS QUE, CREAM O NO, CREAM. HAMAIKA LESBIANA KULTURGILE, BAI ALA? (EUS, GAZT)

Asteartea, azaroak 27 / 18:00 - 19:00
ALMA VIVA 2025 (EUS, GAZT, ENG)

Asteartea, abenduak 18 / 18:00 - 19:00
WHERE DOES OUR MONEY COME FROM? (EUS, GAZT, ENG)

Kulturen Ataria. Amphitryon Espazioa
Sarrera dohainik



26 de septiembre > 18 de diciembre (martes)

consonni, el colectivo residente de Az desde 2018, presenta la emisora 'consonni radio con Az', donde utilizan la escucha radiofónica como herramienta de experimentación.

Esta emisora incluye una parrilla de podcasts para difundir cultura crítica. Dirigidos por profesionales del mundo radiofónico, experimentan con formatos como los radio magazines culturales, el ensayo sonoro o la radio ficción e investigan las diferentes posibilidades del podcasting. Se estrenan con dos nuevos programas: *Voces en el jardín* conducido por Alicia San Juan y *Titania* con Tania Arriaga.

PROGRAMA

VOCES EN EL JARDÍN. Alicia San Juan
2 de octubre, 6 de noviembre, 4 de diciembre (martes) 18:00 - 19:00

TITANIA. Tania Arriaga

20 de noviembre, martes / 18:00 - 19:00h
LESBIANAS QUE, CREAM O NO, CREAM. HAMAIKA LESBIANA KULTURGILE, BAI ALA? (EUS, CAST)

27 de noviembre, martes / 18:00 - 19:00h
ALMA VIVA 2025 (EUS, CAST, ENG)

18 de diciembre, martes / 18:00 - 19:00h
WHERE DOES OUR MONEY COME FROM? (EUS, CAST, ENG)

Atrio de las Culturas. Espacio Amphitryon
Entrada libre

ABENDUA DICIEMBRE

2018



Az

Azkuna Zentroa

AlhóndigaBilbao

IRRATIA RADIO

consonni RADIO AZ-REKIN

consonni RADIO CON AZ

Az-ko kolektibo egoiliarra
Colectivo residente en Az



Irailak 25 > abenduak 18 (asteartea)

2018az gerotik Az-ko kolektibo egoiliarra den consonnik consonni radio Az-rekin irrati-gorgailua aurkezten du, irrati entzutea esperimentaziorako tresnatzat hartuta.

Irrati honek podcast-en parrila du, kultura kritikoa hedatzeko. Irrati-arloko profesionalak zuzenduta, hainbat formaturekin esperimentatzen dute, hala nola irrati magazine kulturekin, soinu-entseguarekin eta irrati-fikzioarekin, eta podcasting-ak eskaintzen dituen aukerak ikertzen dituzte. Bi programa berri hauek edukiko dituzte: Alicia San Juanek gidatuko duen *Voces en el jardín* eta *Titania*, Tania Arriagarekin. Zuzenean emititzen da streaming bidez.

25 de septiembre > 18 de diciembre (martes)

consonni, el colectivo residente de Az desde 2018, presenta la emisora 'consonni radio con Az', donde utilizan la escucha radiofónica como herramienta de experimentación.

Esta emisora incluye una parrilla de podcasts para difundir cultura crítica. Dirigidos por profesionales del mundo radiofónico, experimentan con formatos como los radio magazines culturales, el ensayo sonoro o la radio ficción e investigan las diferentes posibilidades del podcasting. Se estrenan con dos nuevos programas: *Voces en el jardín* conducido por Alicia San Juan y *Titania* con Tania Arriaga. Se emite en directo a través de streaming

EGITARAUA PROGRAMA

Urriak 2 de octubre, Azaroak 13 de noviembre, **Abenduak 4 de diciembre (Astearteak Martes) / 18:00 - 19:00**

VOCES EN EL JARDÍN. Alicia San Juan

Kulturen Ataria. Amphytrion Espazioa. Sarrera dohainik Atrio de las Culturas. Espacio Amphytrion. Entrada libre

TITANIA. Tania Arriaga

Asteartea, urriak 30 de octubre, martes / 19:00 - 20:00

WHERE DOES OUR MONEY COME FROM? (EUS, GAZT/CAST, ENG)

Asteartea, azaroak 27 de noviembre, martes / 20:00 - 21:00

LESBIANAS QUE, CREAM O NO, CREAM. HAMAIKA LESBIANA KULTURGILE, BAI ALA? (EUS, GAZT/CAST)

Asteartea abenduak 18 de diciembre, martes / 19:00 - 20:00

ALMA VIVA 2025 (EUS, GAZT/CAST, ENG)

Kulturen Ataria. Amphytrion Espazioa. Sarrera dohainik Atrio de las Culturas. Espacio Amphytrion. Entrada libre

ENGLISH

JANUARY FEBRUARY MARCH 2019



Bilbao

Az
Azkuna Zentroa

AlhóndigaBilbao

CONTEMPORARY ART / ARTISTIC RESIDENCIES

5 FEB. (Tues.)

consonni radio with AZ



Photography: consonni_ Maite Arberas

consonni publishers are AZ collective resident since 2018. Within this context, the radio station **consonni radio with AZ** was created to experiment with the radiophonic word and listening with the aim of divulging critical culture. We invite you to listen to us via streaming or live during the recording at our cosy radio study located in the Atrium. And, should you miss any broadcast, you can listen to us online on the consonni web, that of AZ's or any radio platform like ivoox.

With a great sense of humour Tania Arriaga in Titania will either take on a sound fiction or conduct an interview. In the different programme episodes you can recognise the voices of Idoia Jauregi (Euskadi Irratia), Yolanda & Elenka (Badulake bar-theatre) or the bertsolaris Amaia Agirre & Saioa Alkaiza, among many others. Alicia San Juan talks about Origins with bertsolari Jon Maia and writer Txani Rodríguez in the first episode of Voices in the Garden. Each episode comes with a different proposal and different guests.

These programmes will continue with more episodes throughout 2019 and include two new broadcasts. One presented by the sound artist and producer Xabier Erkizia, and another by the translator and Bilbao feminist science fiction festival, Ansible Fest, co-organizer Arrate Hidalgo.

To complete this programme we are also launching a public call. (Further information on page X). We will be expecting you every Tuesday at our radio studio at 6:00 p.m. to share these live broadcasts

consonni

////////////////////////////////////
**Every Tuesday as of 5th
February**
6:00pm
Atrium of Cultures
Free admission
////////////////////////////////////

 www.consonni.org

 [@consonniart](https://www.facebook.com/consonniart)

 [@_consonni_](https://twitter.com/_consonni_)

 [@_consonni_](https://www.instagram.com/_consonni_)

 [consonni radio](#)

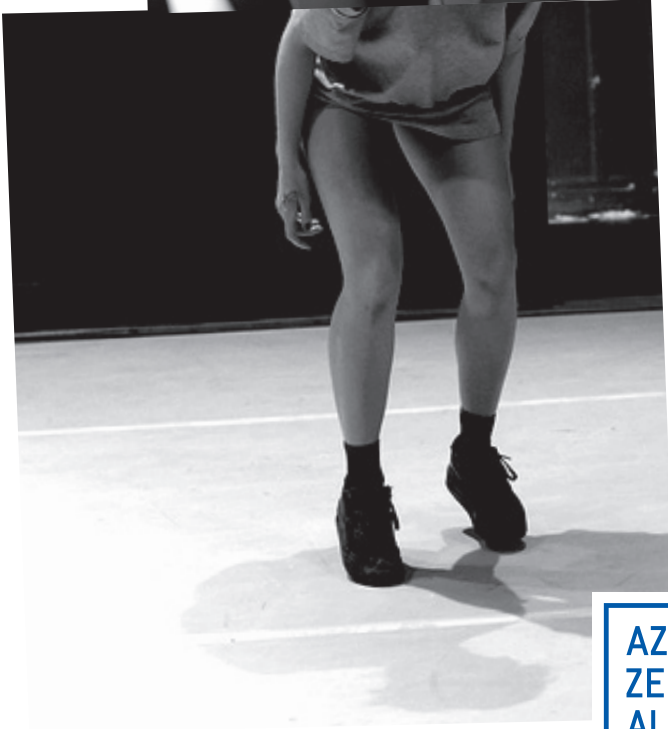
consonni

— RADIO

More information about the Artistic Residency Programme on page 72.

ENGLISH

APRIL MAY JUNE 2019



AZKUNA
ZENTROA
ALHÓNDIGA
BILBAO

 Bilbao

CONTEMPORARY ART / ARTISTIC RESIDENCIES (Tues.)

Consonni radio with AZ



The consonni publishing company has been in residence at AZ since 2018. Within this context, the radio station [consonni radio with AZ](#) was created to experiment with the spoken word and radio broadcasting as a way of disseminating culture.

«We invite you to stream our broadcasts or accompany us during the recording at our cozy radio studio located in the atrium. You can also listen to us online on the [consonni website](#), on the [AZ website](#) or on radio platforms such as [ivoox](#).»

Voices in the Garden with journalist [Alicia San Juan](#) continues with new episodes throughout 2019, and in addition three new programs have been added:

First, the sound artist and producer [Xabier Erkizia](#) will host a radio program about the radio: *Cerca del cielo no se vive bien. Historias del éter*.

Through the prism of various 20th century personalities, this program examines not only the different forms this medium has assumed since its inception but also the forms it could have taken.

What would Barbarella do? is a radio program in which [Arrate Hidalgo](#) (translator and co-organizer of the feminist science fiction festival, Ansible Fest) dissects key themes of modern-day feminism through science fiction. Scalpel in hand, she takes a speculative text and extracts a debate from it in search of mutations into other fictional accounts and contemporary feminist thought. She is accompanied by the critic [Laura Lazcano](#) in her audiovisual section.

To round out the line-up we will add one more program from the *public call for proposals* that ended on 1 March and that is still being decided. The information will be published on the [Azkuna Zentroa](#) and [consonni websites](#)

////////////////////////////////////
Every Tuesday

6:00pm

Atrium of Cultures

Free admission

////////////////////////////////////
 www.consonni.org

 [@consonniart](#)

 [@_consonni_](#)

 [@_consonni_](#)

 [consonni radio](#)

consonni

consonni
— RADIO

ENGLISH

JULY AUGUST SEPTEMBER 2019



AZKUNA
ZENTROA
ALHÓNDIGA
BILBAO

Bilbao

CONTEMPORARY ARTS / ARTISTIC RESIDENCIES

JUL. & SEP. (Tues.)

consonni radio with AZ



consonni publishers, as a collective resident at AZ, has created the radio station [consonni radio with AZ](#), which experiments with the word and radiophonic listening and broadcasts critical culture. We invite you to listen to us via streaming or accompanying us live during the recording at our radio studio in the Atrium.

The programmes established in [consonni radio with AZ](#) carry on, such as *Voces en el jardín* with Alicia San Juan, *¿Qué haría Barbarella?* with Arrate Hidalgo and Laura Lazcano and *Cerca del cielo no se vive bien. Historias del Éter* with Xabier Erkizia.

Over the forthcoming months, the majority of programmes chosen in the public call will be added. *Voces que caminan* by Gabriel Villota proposes a hybrid format between sound documentary and essay. With many parts of sound collage created from music, voices and field recordings, it moves between the search for silence, body displacement and its sound when moving.

Phoenix Ragazza by Jone Uriarte and Lur Olaizola is a programme totally in Basque which hypothesises on a relation between film and radio from a feminist perspective, suggesting we transform eyes and watching into listening. *Black surgery / Robar como un artista* by Liben Svaart proposes a live sound experiment between copy, pastiche and loop, where musical compositions are generated from already existing music.

Hacia dónde va la propiedad intelectual, feminine intellectual property and self-management by Intangia association. It suggests expanding the debate on the situation of women in the intellectual property and self-management environment, with a series of episodes that provide tools for creators. *Contracòmic* by Borja Crespo and Elizabeth Casillas suggests discovering other worlds which are in the comic, such as fanzine as an artistic object, DTP as a means of expression, the comic as activism, etc.

We invite you to follow us streaming or accompany us live during the recording at our cozy radio studio located in the Atrium. You can also listen to us online via [consonni](#) or [Azkuna Zentroa](#) websites, or in [ivoox](#).

consonni

////////////////////////////////////
**July & September
Tuesdays**
6:00pm
Atrium of Cultures
Free admission
////////////////////////////////////

-  consonni.org
-  [@consonniart](https://www.facebook.com/consonniart)
-  [@_consonni_](https://twitter.com/_consonni_)
-  [@_consonni_](https://www.instagram.com/_consonni_)
-  [consonni radio](#)



ENGLISH

OCTOBER NOVEMBER DECEMBER 2019



AZKUNA
ZENTROA
ALHÓNDIGA
BILBAO



CONTEMPORARY ARTS / ARTISTIC RESIDENCIES

OCT. > JAN. (Tues.)

consonni radio with Az



Image: Rosa Llop

The [consonni](#) publishing house, as a Resident Collective in Az, has created the [consonni radio station with Az](#), which experiments with radio speech and listening and disseminates critical culture.

We invite you to listen to us via streaming or to accompany us live while recording in our radio studio located in the atrium.

Over the next few months, the latest programs selected from our public call will be added to our station:

Voces que caminan by [Gabriel Villota](#) proposes a hybrid format between an audio documentary and essay. With an audio collage built from music, voices and field recordings, it moves between the search for silence and the movement of body with its sound when moving.

Phoenix Ragazza by [Jone Uriarte](#) and [Lur Olaizola](#) is a program entirely in Basque, which sets out a relationship between cinema and radio from a feminist perspective, proposing a transformation of our eyes, the gaze, into listening.

T.R.A.U.M.A led by [Magda De Santo](#) and [Duen Sacchi](#) invites you to share the public cultures created from the experience of the diaspora and the migration of artists, researchers, curators, activists, writers, creators and workers from the queer/Kuir/Cuir community.

In addition, we continue with the programs already established on the [consonni radio grill](#) with AZ, such as *Voices in the garden* with [Alicia San Juan](#) and *What would Barbarella do?* With [Arrate Hidalgo](#) and [Laura Lazcano](#).

We invite you to listen to us in streaming or to accompany us live while recording in our cozy radio studio located in the atrium. And if you miss any broadcasts, you can listen to us online on the [consonni website](#), on Az or on different radio platforms such as [ivoox](#) or [iTunes](#).

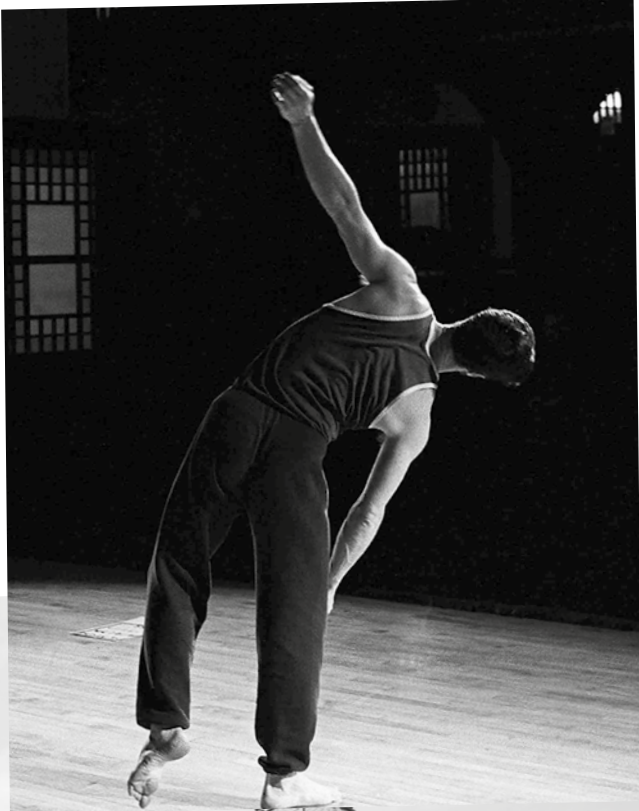
consonni

////////////////////////////////////
October > January
Tuesdays
6:00pm
Atrium of Cultures
Free admission
////////////////////////////////////

-  consonni.org
-  [@consonniart](https://www.facebook.com/consonniart)
-  [@_consonni_](https://twitter.com/_consonni_)
-  [@_consonni_](https://www.instagram.com/_consonni_)
-  [consonni radio](#)

ENGLISH

JANUARY FEBRUARY MARCH 2020



AZKUNA
ZENTROA
ALHÓNDIGA
BILBAO



CONTEMPORARY ART / ARTISTIC RESIDENCIES

JAN. 24 (fri.)

consonni radio with Az FEST



The consonni publishing house residency at Azkuna Zentroa Alhondiga Bilbao, where we have created the [#consonniradioconAz](#) radio station and over the course of two years have experimented with words and radio programmes, disseminating a culture of criticism, draws to an end.

We wish to bring to a close this adventure by holding a meeting of creators in order to discuss contemporary art and literature, using feminisms as a road map and the radio as a transmitter. In this farewell Live Radio Show at the Alhondiga Bilbao auditorium, our focus is on three key literary works, as a starting premise to continue imagining together. On the one hand, two novels written in the seventies: *Woman on the edge of time* by Marge Piercy and *I See/You Mean* by Lucy R. Lippard. And on the other, the essay *Staying with the Trouble* by Donna J. Haraway.

Empowering works in which they experiment with language, by the hand of three long-standing authors in feminist activism. Piercy, Lippard and Haraway urge us to have a critical look at the world we live in and imagine other better scenarios. To whet the appetite, introducing literary works and talk about speculative and experimental literature, we have a succulent round table moderated by [Teresa López-Pellisa](#) in which [Haizea Barcenilla](#), [Helen Torres](#) and [Arrate Hidalgo](#) participate.

The highlight of the event is brought by three reference artists such as [Idoia Zabaleta](#), [Mursego](#) and [María Arnal](#) whom we have invited to interpret these books from the live arts and music perspective, turning words into body, action and sound. Creative women from different disciplines and generations intersect: [Mursego](#) and Lucy Lippard; [Idoia Zabaleta](#) and Marge Piercy and [María Arnal](#) and Donna Haraway. Ones texts are source of inspiration for others. [Zabaleta](#), [Arnal](#) and [Mursego](#) make their personal interpretation of each literary work. Written words take shape on stage.

The books are metamorphosed to activate beginnings and to imagine together. This live Radio Show is a time to remember what has been experienced during these two years and to celebrate and thank the many people who have made possible the contents (podcasts and books) that we have amplified for the last two years.

consonni



January 24, Friday

7:00pm
Auditorium

Free admission with invitation



-  [consonni.org](#)
-  [@consonniart](#)
-  [@_consonni_](#)
-  [@_consonni_](#)
-  [consonni radio](#)



— RADIO